

Journal of:

Traduction et Langues

Volume: 02

Issue: 01

Year: 2003

Special Issue:

**Nordafrikanische Germanistik im Spiegel
neuer Entwicklungstendenzen**

Journal of Translation and Languages Volume: 02 Issue: 01- December 31st , 2003

Revue Traduction et Langues Volume: 02 Numéro: 01 - 31 Décembre 2003

مجلة الترجمة واللغات مجلد: 02 عدد: 01 - 31 ديسمبر 2003

Revue Traduction et Langues (Journal of Translation and Languages) is an international, double-blind peer-reviewed, annual and free of charge journal edited by University of Oran. The journal publishes original research and survey articles in the fields of Translation and Interpreting studies, Languages and Linguistics, Discourse Analysis, Letters, Arts and culture from theoretical and practical perspectives. The journal aims at promoting international scholarly exchanges among researchers, academics and practitioners to foster intercultural communication by providing insights into local and global languages and cultures. The journal is distinguished by its oscillation between subjects relevant to languages and translation as well as its plurilingual orientation.

Scope and Subject Coverage

The Topics related to this journal include but are not limited to:

- Translation and interpreting studies
- Language and Linguistics
- Discourse Analysis
- Literature and Culture
- Cross- Cultural Studies

Editor in Chief:

Lachachi Djamel Eddine–Algeria
University of Oran

Contact & Support :
dlachachi@yahoo.fr



ISSN (Print):
1112 – 3974

LEGAL DEPOSIT:
1112/3874*

Directeur du Laboratoire : Dr. Aoussine SEDDIKI

Directeur de la Publication : Dr. Djamel Eddine LACHACHI

Comité de rédaction

Djamel Eddine LACHACHI
Aoussine SEDDIKI

University of Oran– Algeria
University of Oran– Algeria

Comité de Lecture

Ernest-Peter HESS-LÜTTICH
Mohammed MELIANI
Maike BOUASSIDA
Claus ALTMAYER
Philippe THOIRON

Institut für Germanistik –Switzerland
University of Oran1– Algeria
University of Manouba -Tunisia
University of Leipzig – Germany
University of Lumière – France

Agrément Ministériel : N° 42 du 05/02/2001

Code Labo : 040 / 2001

Adresse postale:

BP 1524 - El Menouar, Oran 31.000 – Algérie

Tél + 213 / 041 41 96 51

Fax : + 213 / 041 41 91 84

E-mail : dlachachi@yahoo.fr

Web: <http://www.univ-oran.dz/labos/tradtec>

Special Issue

Nordafrikanische Germanistik im Spiegel neuer Entwicklungstendenzen

Revue Traduction et Langues Volume 2 Numéro 1 – 31 Décembre 2003
Journal of Translation and Languages Volume 2 Issue 1- December 31st – 2003
ISSN: 1112 – 3974

ISSN : 1112 - 3974

UNIVERSITÄT VON ORAN AUSGABEN

Contents/Sommaire/Inhalt/ Sumario/Оглавление/الفهرس

1	Vorwort	5
2	Kurzfassungen	7
3	Rubaiyat EI-Khayyam zwischen den deutschen und den arabischen Übersetzungen Fausia Hassan, Kairo Universität - Ägypten	22
4	Zur Landeskunde des deutschsprachigen Raumes in Ägypten Hassan Ramadan Nasr, Al-Azhar Universität - Ägypten	43
5	Grammatik-Bürde oder Hürde ? Maike Antje Bouassida, Manouba Universität- Tunesien	59
6	Die Germanistikausbildung in Algerien Voraussetzungen und Ziele Seddiki Aoussine, Oran Universität - Algerien	72
7	Modifikationsvorschläge Taraman Soheir, Kairo Universität - Ägypten	81
8	Wortartbildungen und Wortbildungsverfahren im Deutschen Lachachi Djamel Eddine, Oran Universität - Algerien	90
9	Liste der Tagungsbeiträge	100